



De *Moby Dick* à *Emoji Dick*

Ce que traduisent les émoticônes

Type de publication : Article de revue

Revue : [Études digitales](#)
2016 - 1, n° 1. [Le texte à venir](#)

Auteur : Béghain (Véronique)

Résumé : Cet article explore les apories propres à *Emoji Dick*, traduction iconoclaste en émoticônes du *Moby Dick* de Melville et récit exemplaire paradoxal du paradigme traductif : somme romanesque sans romanesque, *lingua franca* résistant au déchiffrement, artefact de l'ère numérique au vocabulaire puisé dans les ressources électroniques qui s'en remet pourtant au papier pour assurer sa diffusion.

Pages : 109 à 123

Revue : [Études digitales](#)

Thème CLIL : 3157 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Sciences de l'information et de la communication

EAN : 9782406061939

ISBN : 978-2-406-06193-9

ISSN : 2497-1650

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-06193-9.p.0109

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 29/09/2016

Périodicité : Semestrielle

Langue : Français

Article de revue : [Précédent](#) 8/31 [Suivant](#)

